

OFFERTE SPECIALI

Per soggiorni di minimo 3 notti e
da **DOMENICA a VENERDI**
(ultima data di partenza), **10 % di sconto sui prezzi di listino**

16/05 - 23/06/12 **01/09 - 16/09/12**
(1° gg arrivo 16/05) (1° gg arrivo 01/09)
(ultimo gg partenza 23/06) (ultimo gg partenza 16/09)

7 = 6

7 notti al prezzo di 6!

IN FAMILY ROOM / APARTMENT / JUNIORSUITE /
JUNIORSUITE FRONTEMARE – DIRECT SEA VIEW:

16/05 - 23/06/12 **01/09 - 16/09/12**
(1° gg arrivo 16/05) (1° gg arrivo 01/09)
(ultimo gg partenza 23/06) (ultimo gg partenza 16/09)

**1 BAMBINO FINO A 5 ANNI COMPRESI
CON 2 ADULTI PAGANTI: GRATIS!***

*L'offerta non è valida in questo periodo:
07/06 – 10/06/12

IN SINGLE ROOM:

16/05 - 23/06/12 **01/09 - 16/09/12**
(1° gg arrivo 16/05) (1° gg arrivo 01/09)
(ultimo gg partenza 23/06) (ultimo gg partenza 16/09)

15% di sconto sui prezzi di listino

(per soggiorno minimo di 2 notti e fino ad esaurimento disponibilità)

Le offerte sopra citate **non** sono cumulabili.
Le offerte sono soggette a disponibilità limitata.

OFFERTA PRENOTAZIONE ANTICIPATA

Per prenotazioni effettuate **fino a 60 giorni**
prima della data di arrivo: sconto del **5%** sull'arrangiamento.

SPEZIALANGEBOTE

Für Aufenthalte **von SONNTAG bis FREITAG**
(letzter Abreisetag) und bei einem Mindestaufenthalt
von 3 Nächten, **10 % Ermässigung auf die Preise**

16/05 - 23/06/12 **01/09 - 16/09/12**
(1. Anreisetag 16/05) (1. Anreisetag 01/09)
(letzter Abreisetag 23/06) (letzter Abreisetag 16/09)

7 = 6

7 Nächte zum Preis von 6!

IN FAMILY ROOM / APARTMENT / JUNIORSUITE /
JUNIORSUITE FRONTEMARE – DIRECT SEA VIEW:

16/05 - 23/06/12 **01/09 - 16/09/12**
(1. Anreisetag 16/05) (1. Anreisetag 01/09)
(letzter Abreisetag 23/06) (letzter Abreisetag 16/09)

**1 KIND BIS 5 JAHRE INBEGRIFFEN MIT
2 ZAHLENDEN ERWACHSENEN: GRATIS!***

*Das Angebot gilt nicht zu diesem Datum:
07/06 - 10/06/12

IN SINGLE ROOM:

16/05 - 23/06/12 **01/09 - 16/09/12**
(1. Anreisetag 16/05) (1. Anreisetag 01/09)
(letzter Abreisetag 23/06) (letzter Abreisetag 16/09)

15 % Ermäßigung auf die Preise

(bei einem Mindestaufenthalt von 2 Nächten; dieses Angebot ist nur begrenzt verfügbar)

Die oben erwähnten Angebote sind **nicht** zusammen anwendbar.
Die Spezialangebote sind nur begrenzt verfügbar.

FRÜHBUCHER-BONUS

Für Reservierungen, die **bis 60 Tagen vor dem Anreisetag**
getätigt werden: **5%** Ermäßigung auf den Pensionspreis.

SPECIAL OFFERS

For stays **from SUNDAY to FRIDAY**
(last day of departure) and with a minimum stay
of 3 nights, **10 % discount on the rates**

16/05 - 23/06/12 **01/09 - 16/09/12**
(1st day of arrival 16/05) (1st day of arrival 01/09)
(last day of departure 23/06) (last day of departure 16/09)

7 = 6

Stay 7 nights and pay only for 6!

IN FAMILY ROOM / APARTMENT / JUNIORSUITE /
JUNIORSUITE FRONTEMARE – DIRECT SEA VIEW:

16/05 - 23/06/12 **01/09 - 16/09/12**
(1st day of arrival 16/05) (1st day of arrival 01/09)
(last day of departure 23/06) (last day of departure 16/09)

**1 CHILD UP TO INCLUDING 5 YEARS
WITH 2 PAYING ADULTS: FREE!***

* The offer is not valid in this period:
07/06 - 10/06/12

IN SINGLE ROOM:

16/05 - 23/06/12 **01/09 - 16/09/12**
(1st day of arrival 16/05) (1st day of arrival 01/09)
(last day of departure 23/06) (last day of departure 16/09)

15 % discount on the rates

(for a minimum stay of 2 nights, rooms are subject to hotel availability)

These specials as mentioned above can **not** be accumulated.
These specials are subject to hotel availability.

ADVANCED BOOKING OFFER

For bookings made **until 60 days before**
the date of arrival: **5%** reduction on the room rate.

La camera è disponibile dalle ore 13.00 del giorno di arrivo fino alle ore 10.00 del giorno di partenza.
Per il pagamento del soggiorno accettiamo preferibilmente contanti ed assegni ed
eventualmente carte di credito (solo Visa e Mastercard).
L'eventuale caparra versata, non verrà rimborsata in caso di disdetta della prenotazione.
In caso di non arrivo, arrivo posticipato o di partenza anticipata, la direzione si riserva la facoltà
di addebitare l'importo dell'intero soggiorno.
La direzione si riserva la facoltà di spostare la prenotazione in una delle nostre strutture similari
con gli stessi servizi ed alle stesse condizioni di prezzo nel periodo di apertura e chiusura.
Salvo errori o variazioni.

Das Zimmer ist verfügbar ab 13.00 Uhr am Anreisetag bis 10.00 Uhr am Abreisetag.
Für die Hotelrechnung bevorzugen wir Bargeld oder Schecks, eventuell auch EC-Karte,
Bankomat und Kreditkarte (Visa oder Mastercard).
Im Falle einer Stornierung der Buchung, wird die eventuell getätigte Anzahlung als
Stornogebühr verrechnet.
Im Falle eines Nichtantritts des gebuchten Aufenthalts, verspäteter Anreise oder vorzeitiger
Abreise behält sich die Direktion vor, den gesamten Aufenthaltsbetrag in Rechnung zu stellen.
Die Direktion behält sich das Recht vor, zum Eröffnungs- und Schließungszeitraum, die
Reservierung in eines unserer ähnlichen Hotels mit denselben Dienstleistungen und zu
denselben Preiskonditionen umzubuchen.
Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

The room is available from 1 p.m. on the day of arrival until 10 a.m. on the day of departure.
For the hotel bill we prefer cash, we take bankomat and credit cards (Visa and Mastercard).
In case you cancel the reservation, the deposit sent will be retained.
In case you leave earlier than expected, no-show or late arrival, the entire amount of the hotel
reservation can be charged.
During the opening and closing period the hotel management reserves the right to book the
reservation to one of our similar hotels with the same services and to the same price conditions.
Errors and changes excepted.

ESTATE & INVERNO • SOMMER & WINTER

Per una prenotazione più rapida TELEFONATECI
RUFEN SIE uns für eine schnellere Reservierung an
PHONE US for faster reservation

Tel. +39.0431.43207



Viale dei Ginepri, 71
I – 30020 BIBIONE PINEDA (VE)
Tel. +39.0431.43207
Fax +39.0431.437714
www.hoteljasminum.it
info@hoteljasminum.it



APOGIA HOTELS
GROUP
www.apogia.net

BIBIONE
THERMAE

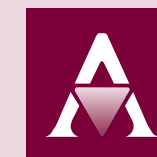
2012

DAL 2011 NUOVA GESTIONE
AB 2011 NEUE HOTELFÜHRUNG
STARTING FROM 2011 NEW MANAGEMENT



ALL INCLUSIVE LIGHT:

BEVANDE AI PASTI INCLUDE
GETRÄNKE ZU DEN MAHLZEITEN INKLUSIVE
DRINKS AT MEALS INCLUDED



APOGIA HOTELS
GROUP
www.apogia.net

SERVIZI DELL’HOTEL

RECEPTION

- Reception 24h con personale multilingue
- Possibilità di prenotazione escursioni, transfer, taxi
- Info su manifestazioni ed attività varie, orari bus e treni

FOOD & DRINK

- Drink di benvenuto
- Ricca prima colazione a buffet
- Cucina nazionale e internazionale, cena e pranzo con buffet di antipasti, insalate/verdure e menu a scelta a 3 portate
- Bevande alla spina ai pasti incluse**
- Piatti speciali per bambini e vegetariani
- Gala dinner con musica dal vivo una volta alla settimana (metà giugno a metà settembre)
- Bar presso la terrazza della piscina
- Bar con zona relax e comodi salottini

PISCINA & SPIAGGIA

- Grande terrazza con piscina, idromassaggio, oasi relax con gazebo e ombrelloni e solarium con lettini prendisole e teli piscina
- Spiaggia privata con ombrellone, lettino e sdraio; uso della cabina spogliatoio

SPORT & FUN

- Parco biciclette
- Ping pong
- Piccolo angolo fitness
- Giardino con zona relax
- Convenzione con Bibione Thermae: sconto 10% sulle cure a pagamento

BAMBINI

- Per mamme e baby: culle, seggioloni, angolo attrezzato per riscaldare pappe e biberon in sala da pranzo
- Fasciatoio nel bagno comune dell’hotel
- Servizio babysitting (su richiesta ed a pagamento)
- Piatti per bambini
- Piccolo angolo giochi all’interno ed area giochi all’esterno
- Biciclette con seggiolini e caschi su richiesta

INFO

- Internet point nella hall (a pagamento)
- Accesso Wi-Fi disponibile in tutto l’hotel
- TV info su meteo ed eventi e attività della località

ANIMALI

- I nostri piccoli amici sono i benvenuti (a pagamento, cibo non incluso)
- Informazioni su “Spiaggia di Pluto” e veterinario disponibili presso la reception

VARIE

- Parcheggio privato
- Sala TV
- Ascensori

RIDUZIONI PER BAMBINI CON LETTO SUPPLEMENTARE

STANDARD ROOM					
fino a 5 anni compresi	GRATIS	da 6 a 11 anni	50 %	3° letto (dai 12 anni)	20 %
FAMILY ROOM / APARTMENT / JUNIOR SUITE / JUNIOR SUITE FRONTE MARE - DIRECT SEA VIEW:					
Bambini fino a 24 mesi (con o senza culla)	GRATIS				
da 2 a 5 anni	50 %	da 6 a 11 anni	30 %	3° letto (dai 12 anni)	20 %

PREZZI per persona al giorno, comprensivi di servizio e IVA. I prezzi non comprendono eventuali **tasse di soggiorno** che le autorità locali potrebbero introdurre a partire dal 2012.

Prezzi validi per un soggiorno minimo di 3 notti. Per soggiorni inferiori a 3 notti la direzione si riserva la facoltà di applicare un supplemento del 15% sui prezzi di listino.

BB = Pernottamento e prima colazione **HB** = Mezza pensione **FB** = Pensione completa

UNSERE VERWÖHNLEISTUNGEN

REZEPTION

- Rezeption 24 h, mehrsprachiges Personal
- Buchung von Ausflügen, Tranfers und Taxi
- Info zu Veranstaltungen, Events und verschiedenen lokalen Aktivitäten
- Bus- und Zugplan

FOOD & DRINK

- Welcomedrink
- Reiches Frühstücksbuffet
- Nationale und internationale Küche, Mittag- und Abendessen mit Vorspeisen-, Salat- und Gemüsebuffet mit 3-Gänge-Wahlmenü
- Getränke zu den Mahlzeiten inklusive**
- Kindergerichte, vegetarische Gerichte
- Galadinner mit Live-Musik einmal pro Woche (Mitte Juni – Mitte September)
- Bar auf Poolterrasse
- Hotelbar mit diversen Sitzecken

POOL & STRAND

- Grosse Terrasse mit Swimmingool, separatem Whirlpool und Relax-Oase mit Sonnenschirmen, Liegen e Poolbadetüchern
- Privatstrand mit Liege, Liegestuhl und Sonnenschirm; Benützung der Umkleidekabine

SPORT & FUN

- Fahrräder
- Tischtennis
- Kleine Fitness-Ecke
- Garten mit Sitzbereich zum Relaxen
- Therme von Bibione: 10% Ermässigung auf Thermalbehandlungen

KINDER

- Für Mama und Baby: Gitterbett, Kinderhochstuhl, die Hoteltoilette verfügt über eine Wickelablage, Mami-Ecke im Speisesaal - zum Aufwärmen von Babynahrung und Fläschen
- Babysitting-Service (auf Anfrage und gegen Bezahlung)
- Kindergerichte
- Kleine Spielecke und Kinderspielplatz im Garten
- Fahrräder mit Kindersitz und Kinderhelme auf Anfrage

INFO

- Internetpoint in der Hotelhalle (gegen Gebühr)
- W-Lan Internet im ganzen Hotel verfügbar
- TV-Info mit aktuellem Wetterbericht, Events und lokale Veranstaltungen

HAUSTIERE

- Kleine Haustiere erlaubt (gegen Gebühr, ohne Futter)
- Info zum “Pluto Strand” und Tierarzt an der Rezeption erhältlich

... & MORE...

- Privater Parkplatz
- TV Raum
- Lifte

ERMÄSSIGUNGEN FÜR KINDER IM ZUSATZBETT					
STANDARD ROOM					
bis 5 Jahre inbegriffen	GRATIS	von 6 bis 11 Jahre	50 %	3. Bett (ab 12 J.)	20 %
FAMILY ROOM / APARTMENT / JUNIOR SUITE / JUNIOR SUITE FRONTE MARE - DIRECT SEA VIEW:					
Kinder bis 24 Monate (mit oder ohne Gitterbett)	GRATIS				
von 2 bis 5 Jahre	50 %	von 6 bis 11 Jahre	30 %	3. Bett (ab 12 J.)	20 %
PREISE pro Person und Tag , inklusive Bedienung und MWSt. Eventuell anfallende Kurtaxe , die die örtlichen Behörden ab 2012 einführen könnten, ist nicht im Preis enthalten.					
Preise gültig ab einem Mindestaufenthalt von 3 Nächten . Für Aufenthalte von weniger als 3 Nächten, behält sich die Direktion vor, einen Zuschlag von 15% auf den Normalpreis zu berechnen.					
BB = Übernachtung mit Frühstück HB = Halbpension FB = Vollpension					

HOTEL SERVICES

RECEPTION

- Reception 24h and multilingual staff
- Booking of excursions, transfer, taxi
- Info about events, hotel activities, bus and train schedules

FOOD & DRINK

- Welcome drink
- Delicious breakfast buffet
- National and international cuisine, lunch and dinner with starters, salads and vegetables buffet and 3-courses menu choice
- Drinks at meals included**
- Special dishes for kids and vegetarians
- Gala dinner with live music once a week (from middle of June until middle of September)
- Bar on the pool terrace
- Bar in the hotel lobby

SWIMMING POOL & BEACH

- Large terrace with swimming pool, whirlpool and relax area with sun beds, sunshades and pool towels
- Private beach with deckchair, sun bed and parasol; use of dressing-cabin

SPORT & FUN

- Bicycles
- Table tennis
- Small fitness area
- Garden with relax area
- Agreement with Bibione Thermae: 10% discount on spa treatments

KIDS

- For mums and babies: baby cots, baby high chairs, changing table in the hotel bathroom, equipped corner to warm up baby food and baby bottles in the dining room
- Babysitting service (on request, upon extra charge)
- Special dishes for kids
- Inside children corner and outdoor playing area
- Bicycles with children’s seats and helmets on request

INFO

- Internet point in the lobby (upon extra charge)
- Wi-Fi Internet access available in the entire hotel
- TV info with daily weather forecast, events and local activities

PETS

- Pets are allowed (upon extra charge, food not included)
- Info about “Pluto Beach” and veterinarian available at the reception

... & MORE...

- Private parking
- TV room
- Lifts

REDUCTIONS FOR CHILDREN WITH ADDITIONAL BED					
STANDARD ROOM					
up to including 5 years	GRATIS	from 6 to 11 years	50 %	3 rd bed (from 12 y.)	20 %
FAMILY ROOM / APARTMENT / JUNIOR SUITE / JUNIOR SUITE FRONTE MARE - DIRECT SEA VIEW:					
Children up to 24 months (with or without cot)	GRATIS				
from 2 to 5 years	50 %	from 6 to 11 years	30 %	3 rd bed (from 12 y.)	20 %
PRICES per person and day, including service and VAT. Tourist tax which could be introduced by local authorities for 2012 is not included in the price.					
Prices valid from a minimum stay of 3 nights on . For less than 3 nights stays, a 15% supplement on top rates could be applied by the management.					
BB = Bed and breakfast HB = Halfboard FB = Fullboard					

BASIC ROOM (ca. 11 m²)					
= piccola STANDARD ROOM per 2 persone.					
= kleines STANDARD ROOM für 2 Personen.					
= small STANDARD ROOM for 2 persons.					

STANDARD ROOM (ca. 17 m²)					
Per 2 – 3 persone, con balcone, bagno con doccia, WC, asciugacapelli, telefono, TV sat, cassaforte elettronica, minibar e aria condizionata. <i>Riduzione bambino con letto supplementare: come da listino.</i>					
Für 2 – 3 Personen mit Zustellbett, mit Balkon, Dusche, WC, Fön, Telefon, Sat-TV, El-Safe, Minibar und Klimaanlage. <i>Kinderermässigung im Zusatzbett: siehe Preisliste.</i>					
For 2 – 3 persons, with balcony, shower, WC, hairdryer, telephone, sat-TV, electronic safe, mini bar and air-conditioning. <i>Reduction for children in additional bed: see the price list.</i>					
COMFORT ROOM (ca. 15 m²)					
Per 2 persone, con balcone, ampio bagno con doccia, WC, asciugacapelli, TV sat Lcd, telefono, cassaforte elettronica, minibar e aria condizionata.					
Für 2 Personen, mit Balkon, großzügiges Bad mit Dusche, WC, Fön, Telefon, Lcd Sat-TV, El-Safe, Minibar und Klimaanlage.					
For 2 persons, with balcony, large bathroom with shower, WC, hairdryer, phone, Lcd sat-TV, electronic safe, mini bar and air-conditioning.					

FAMILY ROOM (ca. 19 m²)					
= STANDARD ROOM per 4 persone, con divano castello e ampio bagno. <i>Riduzioni bambini con letto supplementare: come da listino.</i>					
= STANDARD ROOM für 4 Personen, mit Etagenbett und großzügigem Bad. <i>Kinderermässigung im Zusatzbett: siehe Preisliste.</i>					
= STANDARD ROOM for 4 persons, with bunk bed and large bathroom. <i>Reduction for children in additional bed: see the price list.</i>					

			2012	16/05 - 24/05	25/05 – 22/06	23/06 – 29/06	30/06 – 03/08	04/08 – 17/08
				10/09 - 16/09	25/08 - 09/09		18/08 - 24/08	
BASIC ROOM	BB	€		40,50	52,00	55,50	63,00	71,00
	HB			49,50	61,00	64,50	72,00	80,00
	FB			60,50	72,00	75,50	83,00	91,00
STANDARD ROOM	BB	€		45,50	57,00	60,50	68,00	76,00
	HB			54,50	66,00	69,50	77,00	85,00
	FB			65,50	77,00	80,50	88,00	96,00
COMFORT ROOM	BB	€		50,50	62,00	65,50	73,00	81,00
	HB			59,50	71,00	74,50	82,00	90,00
	FB			70,50	82,00	85,50	93,00	101,00
FAMILY ROOM	BB			45,50	57,00	60,50	68,00	76,00
	HB	€		54,50	66,00	69,50	77,00	85,00
	FB			65,50	77,00	80,50	88,00	96,00
APARTMENT Type A (3 pers.)*	BB			48,50	60,00	63,50	71,00	79,00
	HB	€		57,50	69,00	72,50	80,00	88,00
	FB			68,50	80,00	83,50	91,00	99,00
APARTMENT Type B (4/5 pers.)*	BB			45,50	57,00	60,50	68,00	76,00
	HB	€		54,50	66,00	69,50	77,00	85,00
	FB			65,50	77,00	80,50	88,00	96,00
JUNIOR SUITE	BB			55,50	67,00	70,50	78,00	86,00
	HB	€		64,50	76,00	79,50	87,00	95,00
	FB			75,50	87,00	90,50	98,00	106,00
JUNIOR SUITE FRONTEMARE – DIRECT SEA VIEW	BB			60,50	72,00	75,50	83,00	91,00
	HB	€		69,50	81,00	84,50	92,00	100,00
	FB			80,50	92,00	95,50	103,00	111,00
SINGLE ROOM	BB			53,50	65,00	68,50	76,00	84,00
	HB	€		62,50	74,00	77,50	85,00	93,00
	FB			73,50	85,00	88,50	96,00	104,00

APARTMENT (ca. 17 m² + 9 m²)					
Per 3 – 5 persone, 1 STANDARD ROOM e 1 SINGLE ROOM (con possibilità di letto aggiunto) comunicanti, 2 bagni e 2 balconi. <i>Calcoliamo 3 quote intere anche in caso di bambini, le altre persone scontate in base all’età.</i>					
Für 3 - 5 Personen, 1 STANDARD ROOM und 1 SINGLE ROOM (mit evtl. Zustellbett) mit Verbindungstür, 2 Bäder und 2 Balkone. <i>Wir verrechnen 3 Vollzahler, auch wenn es Kinder sind. Weitere Personen erhalten die nach Alter entsprechende Ermäßigung.</i>					
For 3 - 5 persons, 1 STANDARD ROOM and 1 SINGLE ROOM (1 additional bed possible) with communicating door, 2 bathrooms and 2 balconies. <i>Full price for 3 persons, also in case of children. Reduction according to the age for further persons.</i>					

JUNIOR SUITE (ca. 25 m²)					
Per 2 - 4 persone: camera spaziosa con letto matrimoniale e divano letto per 1 – 2 persone, balcone vista mare laterale, bagno con doccia, WC, asciugacapelli, TV sat Lcd, telefono, cassaforte elettronica, minibar e aria condizionata. Possibilità di culla aggiunta. <i>Riduzioni bambini con letto supplementare: come da listino.</i>					
Für 2 - 4 Personen: grosszügiges Zimmer mit Doppelbett und Sofabett für 1 – 2 Personen, evtl. Platz für ein zusätzliches Kindergitterbett, Balkon mit seitlichem Meerblick, Dusche, WC, Fön, Telefon, Lcd Sat-TV, El-Safe, Minibar und Klimaanlage. <i>Kinderermässigung im Zusatzbett: siehe Preisliste.</i>					
For 2 - 4 persons: large room with double bed and sofa bed for 1 – 2 persons, additional baby cot possible, balcony with sea view, shower, WC, hairdryer, phone, Lcd sat-TV, electronic safe, mini bar and air conditioning. <i>Reduction for children in additional bed: see the price list.</i>					
JUNIOR SUITE (ca. 23 m²) FRONTEMARE / DIRECT SEA VIEW					
= JUNIOR SUITE con balcone fronte mare.					
= JUNIOR SUITE mit Balkon mit direktem Meerblick.					
= JUNIOR SUITE with balcony with direct sea view.					

SINGLE ROOM (ca. 9 m²)					
= piccola STANDARD ROOM con letto singolo.					
= kleines STANDARD ROOM mit Einzelbett.					
= small STANDARD ROOM with single bed.					

^[1] Calcoliamo 3 quote intere anche in caso di bambini, le altre persone scontate in base all’età. / Wir verrechnen 3 Vollzahler, auch wenn es Kinder sind. Weitere Personen erhalten die nach Alter entsprechende Ermäßigung. / Full price for 3 persons, also in case of children. Reduction according to the age for further persons